

**Rezolutia CITES (Doc. 42.2) referitoare la conservarea si comertul cu sturioni,  
adoptata în 12 noiembrie 2002 la CoP12 / Santiago de Chile  
CoP12 Doc. 42.**

Anexa 2

**REZOLUTIA CONFERINTEI PARTILOR**

**Conservarea si comertul sturionilor si pestilor cu padela (Polyodontidae)**

CONSTIENTI ca sturionii si pestii cu padela din Ordinul Acipenseriformes reprezinta o valoroasa resursa biologica si economica regenerabila care, în ultimii ani, a fost afectata de factori negativi cum sunt: pescuitul si comertul ilegal, regularizarea curgerii apelor de suprafata, diminuarea locurilor naturale de reproducere;

LUÂND NOTA de nevoia continuarii cercetarilor si de importanta monitoringului stiintific al starii stocurilor si înțelegerii sturcturii lor genetice ca baze pentru managementul durabil al pescariilor;

CONSIDERÂND ca Statele Eurasiatice în care exista specii de Acipenseriforme au nevoie de fonduri si asistenta tehnica pentru a dezvolta managementul regional si programe de monitoring pentru conservare, protectia habitatului, si combaterea pescuitului si comertului ilegal;

TINÂND CONT ca Articolul VI, paragraful 7, al Conventiei prevede ca speciile listate în Anexe pot fi marcate pentru a ajuta la identificarea lor;

CONSIDERÂND ca etichetarea tuturor icrelor de sturioni din comert ar putea fi un pas fundamental spre reglarea efectiva a comertului cu sturioni si a pestilor cu padela;

LUÂND NOTA ca, pentru a asista Partile în identificarea caviarului legal din comert, marcarea trebuie standardizata si ca specificatiile particulare pentru designul etichetelor sunt fundamentale, ca trebuie aplicate peste tot si ca trebuie de asemenea sa tina seama de sistemele de marcare curente existente si de progresele tehnologice anticipate în sistemele de marcare;

**CONFERINTA PARTILOR CONVENTIE**

SOLICITA Statele din zona de raspândire naturala a speciilor din Ordinul Acipenseriformes sa:

a) încurajeze cercetarea stiintifica si sa asigure un monitoring adecvat al starii stocurilor<sup>1</sup>, promoveze durabilitatea pescariilor de sturioni si a pestilor cu padela prin programe adecvate de management;

b) reduca pescuitul ilegal si comertul speciilor de sturioni si a pestilor cu padela prin imbunatatirea previziunilor si aplicarea legilor existente cu privire la reglementarile pescariilor si exportului în strânsa colaborare cu Secretariatul CITES, ICPO-Interpol si Organizatia Mondiala a Vamilor;

c) exploreze cai de intensificare a participarii reprezentantilor tuturor agentiilor responsabile pentru pescariile de sturioni si pesti cu padela la programele de conservare si utilizare durabila pentru aceste specii; si

d) promoveze intelegeriile regionale între statele implicate având ca scop un management adecvat si utilizarea durabila a acestor specii;

#### RECOMANDA:

a) ca statele implicate sa autorizeze exportatorii legali de sturioni si pesti cu padela si sa mentina un registru al unor astfel de persoane sau companii si sa-l furnizeze Secretariatului la cerere;

b) ca tarile importatoare sa fie în special vigilente în controlarea tuturor aspectelor de comert cu specii de sturioni si pesti cu padela, incluzând exemplarele de sturioni descarcate, tranzitarea, re-ambalarea, re-etichetarea si re-exportul;

c) ca Partile sa monitorizeze depozitarea, procesarea si re-ambalarea exemplarelor de specii de sturioni si pesti cu padela în zonele libere ale Vamilor si porturi libere, si pentru liniile aeriene si aprovizionarea navelor de pasageri;

d) ca partile sa se asigure ca toate agentiile lor relevante coopereaza pentru stabilirea mecanismelor necesare de administrare, stiintifice si de control de care este nevoie pentru a implementa prevederile Conventiei referitoare la speciile de sturioni si pesti cu padela; si

e) ca Partile sa considere armonizarea legislatiei lor nationale în legatura cu exceptarea de vamuire a caviarului pentru consum personal, limitând conform Art. VII, paragraf 3, cantitatea la nu mai mult decât 250 gr. de caviar / persoana;

RECOMANDA în continuare, cu privire la cotele de captura si de export, ca Partile sa nu accepte importul de exemplare de specii de Acipenseriforme din stocurile folosite în comun de diferitele tari implicate<sup>1</sup> pâna când:

a) cotele de export pentru acel an nu au fost stabilite de respectivele state implicate<sup>2</sup> si comunicate Partilor, de catre Secretariat;

b) cotele de export referitoare la subparagraful a) nu au fost derivate din cotele agreate între statele al caror teritoriu ofera habitat pentru acelasi stoc al unei specii de Acipenseriforme;

c) cotele de capturi nu se bazeaza pe o strategie adecvata de conservare regionala si un regim de monitoring pentru speciile respective; si

d) Secretariatul nu este convins ca, cotele de captura si de export sunt agreate de toate statele implicate, pe baza informatilor furnizate Secretariatului referitoare la starea stocurilor speciilor respective. Daca unul din statele din zona unui stoc, al unei specii de sturioni care este folosit în comun, decide sa-si reduca cota în acord cu recomandarea referitoare la masuri interne mai stricte, aceasta nu va trebui sa afecteze cota altor state implicate în folosirea acelui stoc;

SOLICITA Partile sa implementeze fara întârziere etichetarea caviarului în conformitate cu Anexele 1 si 2;

CHEAMA tarile din zona sturionilor, tarile importatoare si alti experti potriviti si organizatii cum este Grupul de specialisti în sturioni al Comisiei pentru Supravietuirea Speciilor din cadrul Uniunii Internationale pentru Conservarea Naturii, în consultare cu Secretariatul si Comitetul pentru Animale, sa exploreze dezvoltarea unui sistem de identificare uniform bazat pe ADN pentru parti si derivate si stocuri din acvacultura ale speciilor de Acipenseriforme pentru a ajuta la identificarea ulterioara a originii exemplarelor comercializate;

DA DISPOZITIE Secretariatului:

a) în colaborare cu Statele implicate si organizatiile internationale din industrie si comunitatea de conservare, sa ajute cu dezvoltarea unei strategii incluzând planuri de actiune pentru conservarea Acipenseriformelor; si

b) sa furnizeze asistenta pentru asigurarea resurselor financiare de la Parti, organizatii internationale, agentii specializate ale Natiunilor Unite, organizatii interguvernamentale si nonguvernamentale si industrie; si

ABROGA:

a) rezolutia Conferintei 10.12 (Rev.) (Harare, 1997, amendata la Gigiri, 2000) – Conservarea sturionilor ; si

b) Rezolutia Conferintei 11. 13 (Gigiri, 2000) – Sistemul universal de etichetare pentru identificarea caviarului.

### ANEXA 3

#### Anexa 1

Linii directoare CITES pentru un sistem universal de etichetare pentru comertul si identificarea caviarului

a) Sistemul uniform de etichetare se aplica la tot caviarul produs pentru scopuri comerciale si non-comerciale, pentru comertul intern sau international, si se bazeaza pe aplicarea etichetei nereutilizabile pe fiecare container primar.

b) Urmatoarele definitii se refera la comertul cu caviar:

- Caviar: icre de specii de Acipenseriforme prelucrate

- Numarul de identificare al lotului: un numar care corespunde informatiei legate de sistemul de comert al caviarului folosit de fabrica de procesare sau reambalare.

- Eticheta nereutilizabila: orice eticheta sau marca care nu poate fi mutata fara a fi stricata sau transferata la un alt container.

- Caviar presat: caviar compus din icrele unuia sau mai multor sturioni sau pesti cu padela, rezultând dupa procesarea si prepararea caviarului de înalta calitate.

- Container primar: cutie, borcan sau alt recipient care este în contact direct cu caviarul.

- Instalatie de procesare: facilitate în tara la origine raspunzatoare pentru prima ambalare a caviarului într-un container primar.

- Instalatie de reambalare: facilitate responsabila de primirea si reambalarea caviarului în noi containere primare.

- Container secundar: recipientul în care se amplaseaza containerele primare.

- Codul sursa: litera corespunzatoare sursei caviarului, ca definita în conformitate cu rezolutii CITES relevante (ex. „W” pentru salbatice sau „C” pentru crestere în captivitate).

c) În tara de origine, eticheta nereutilizabila trebuie sa fie fixata pe fiecare container primar, de catre fabrica de procesare. Eticheta trebuie sa includa, ca minim: un cod standard al speciilor dupa cum sunt prevazute în Anexa 2; codul sursa al caviarului; codul ISO din doua litere pentru tara de origine; anul recoltarii; codul oficial de înregistrare a fabricii de procesare (ex. xxxxx); si numarul de identificare a lotului de caviar (ex. yyyy), de exemplu:

HUS/ W/RU/2000/xxxx/yyyy

d) Când nu se face reambalare, eticheta nereutilizabila la care se face referire în paragraful c), ar trebui sa fie mentinuta pe containerul primar si sa fie considerata suficienta, inclusiv pentru re-exportare.

e) O eticheta nereutilizabila poate fi fixata de fabrica de reambalare pe orice container primar în care caviarul este reambalat. Aceasta eticheta trebuie sa includa, ca minim: un cod standard al speciilor cum este prevazut în Anexa; codul sursa al exemplarului; codul ISO din doua litere pentru tara de origine; anul reambalarii; numarul oficial de înregistrare al fabricii de reambalare, care încorporeaza codul ISO din doua litere al tarii reambalatoare, daca aceasta difera de tara de origine (ex. IT-wwww); si numarul de identificare al lotului, sau permisul CITES de export sau numarul certificatului de re-export (ex.zzzz), de exemplu:

PER/W/IR/2001/IT-wwww/zzzz

- f) Când caviarul este exportat sau re-exportat, pe lângă descrierea conținutului în acord cu reglementările internaționale ale Vamilor, trebuie indicată cantitatea exactă de caviar pe fiecare container secundar.
- g) Aceleași informații care se află pe eticheta fixată pe container trebuie să fie date pe permisul de export sau certificatul de re-export, sau în anexa atașată la permisul sau certificatul CITES.
- h) În eventualitatea neconcordanțelor dintre informațiile de pe eticheta și un permis sau certificat, Autoritatea de Management a Partii importatoare trebuie să contacteze autoritatea similară din țara exportatoare sau re-exportatoare cât de curând posibil, pentru a stabili dacă aceasta a fost o eroare adevărată apărută din complexitatea informațiilor cerute de aceste reglementări. Dacă se adevărește că este vorba de un astfel de caz, trebuie făcut tot efortul pentru a evita penalizarea celor implicați în astfel de tranzacții.
- i) Fiecare Parte importatoare, exportatoare și re-exportatoare trebuie să stabilească, în conformitate cu legislația națională, un sistem de înregistrare pentru fabricile de procesare și reambalare de pe teritoriul său și să pună la dispoziția Secretariatului lista acestor facilități și codul lor oficial de înregistrare. Lista trebuie reactualizată de câte ori este nevoie.
- j) Partile trebuie să accepte transporturile de caviar doar dacă ele sunt însoțite de documentele potrivite conținând informații prevăzute în paragrafele c), d) sau e).

Anexa 2

**Codurile pentru identificarea speciilor de Acipenseriforme, hibrizilor și amestecului de specii**

Specia	Codul
<i>Acipenser baerii</i>	BAE
<i>Acipenser baerii baicalensis</i>	BAI
<i>Acipenser brevirostrum</i>	BVI
<i>Acipenser dabryanus</i>	DAB
<i>Acipenser fulvescens</i>	FUL
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>	GUE
<i>Acipenser medirostris</i>	MED
<i>Acipenser mikadoi</i>	MIK
<i>Acipenser naccarii</i>	NAC
<i>Acipenser nudiiventris</i>	NUD
<i>Acipenser oxyrhynchus</i>	OXY
<i>Acipenser oxyrhynchus desotoi</i>	DES
<i>Acipenser persicus</i>	PER
<i>Acipenser ruthenus</i>	RUT
<i>Acipenser schrencki</i>	SCH
<i>Acipenser sinensis</i>	SIN
<i>Acipenser stellatus</i>	STE
<i>Acipenser sturio</i>	STU
<i>Acipenser transmontanus</i>	TRA
<i>Huso dauricus</i>	DAU
<i>Huso huso</i>	HUS
<i>Polyodon spathula</i>	SPA
<i>Psephurus gladius</i>	GLA
<i>Pseudoscaphirhynchus fedtschenkoi</i>	FED
<i>Pseudoscaphirhynchus hermanni</i>	HER
<i>Pseudoscaphirhynchus kaufmanni</i>	KAU
<i>Scaphirhynchus platyrhynchus</i>	PLA
<i>Scaphirhynchus albus</i>	ALB
<i>Scaphirhynchus suttkusi</i>	SUS
Amestec de specii (numai pentru caviar „presat“)	MIX
Exemplare de hibridi: cod pentru speciile de masculi x cod pentru speciile de femele	YYYx XXX